

GCD 922502

New release information

April 2010

'Odi Euterpe' Italian monody in the early 17th c.



Odi Euterpe Italian monody in the early 17th century

Rosa Domínguez,
mezzo-soprano

Mónica Pustilnik,
archlute, Renaissance guitar and organ

Dolores Costoyas,
theorbo and Baroque guitar

1 CD. Digipak, 56-page booklet

Programme

Giulio Caccini: Dalla porta d'oriente
Giovanni Girolamo Kapsberger: Prima Toccata
Giulio Caccini: Amor io parto
Giovanni G. Kapsberger: Seconda Arpeggiata
Alessandro Piccinini: Toccata V
Girolamo Frescobaldi: Ti lascio anima mia
Giulio Caccini: Odi Euterpe
Sigismondo d'India: Ma che? Squallido e oscuro
Sigismondo d'India: Piange Madonna
Sigismondo d'India: Piangono al pianger mio
Benedetto Ferrari: Voglio di vita uscir
Giovanni Girolamo Kapsberger: Gagliarda
Girolamo Frescobaldi: Ardo e taccio
Domenico Pellegrini: Chiaccona
Benedetto Ferrari: Amanti io vi so dire

Production details

Total playing time 57:22
Recorded in Santa Giulia in Caprona (Pisa, Italy) in September 2008
Recording producer: Sigrid Lee
Balance engineer: Roberto Meo
Executive producers: Thomas Drescher, Carlos Céster

Design: Valentín Iglesias
Booklet essay: Christine Fischer
English Français Deutsch Español



8 424562 22502 2

NOTES (ENG)

Seldom ever have 'new musics' demonstrated the freshness and boldness as shown at the beginning of the 17th century. In 1602 Giulio Caccini proposed, in the essay prefacing his *Le Nuove Musiche*, a new relationship between music and text; this could be summed up in the term *sprezzatura*, according to which the text moves to a primary position of importance. In combination with the emergent basso continuo, Caccini thus sowed the seed for the startling development of vocal genres in subsequent centuries.

This recording presents various facets of the new vocal art, beginning with works by Caccini himself, moving via stylish composers such as Girolamo Frescobaldi or the madrigalian miracles of Sigismondo d'India to exhilarating works by the poet-composer Benedetto Ferrari, active in Venice and Vienna in the middle of the 17th century.

Rosa Domínguez interprets these works placing special emphasis on the text, prominently and enthusiastically stressing the 'I' of these poetic creations, generally the victim of amorous sufferings. The plentiful stanzas of these songs, dressed by an extremely flexible and imaginative basso continuo permit the telling of complete stories. By utilizing a limited means of support (just the two plucked strings instruments), the full deployment of vocal expressivity is encouraged, bringing into existence as a result new musical spaces in the line of what was imagined by Caccini and his 'nuove musiche'.

NOTAS (ESP)

Pocas veces a lo largo de la Historia las «nuevas músicas» tuvieron la frescura y valentía que mostraban a principios del siglo XVII. En 1602, Giulio Caccini propone en su publicación programática *Le Nuove Musiche* una nueva relación entre música y texto, resumida en el término *sprezzatura*, según el cual el texto pasa a un primer plano. En combinación con el recién surgido bajo continuo, Caccini sembró así las bases para el fulgurante desarrollo de los géneros vocales en los siguientes siglos.

Esta grabación muestra diversas facetas del nuevo arte vocal, comenzando con obras del propio Caccini, pasando por creadores de estilo como Girolamo Frescobaldi o los milagros madrigalísticos de Sigismondo d'India, hasta llegar a las arrebataadoras piezas del poeta y compositor Benedetto Ferrari, activo en Viena ya mediado el siglo XVII.

Rosa Domínguez interpreta estas obras desde el texto, dando cuerpo con gran fervor al «yo» de las creaciones poéticas, en general víctima de sufrimientos amorosos. Las numerosas estrofas de estas canciones, arropadas por un bajo continuo extremadamente flexible e imaginativo, permiten el relato de historias completas. La utilización de medios reducidos (dos instrumentos de cuerda pulsada) permite el pleno despliegue de la expresividad vocal, creando así nuevos espacios musicales en la línea de lo imaginado por Caccini y su «nueva música».

NOTES (FRA)

Rarement au cours de l'Histoire les « nouvelles musiques » ont eu la fraîcheur et l'audace dont elles firent preuve au début du XVIIe siècle. En 1602, Giulio Caccini propose dans sa publication à programme *Le Nuove Musiche* une nouvelle relation entre musique y texte, résumée dans le terme *sprezzatura*, faisant passer le texte en second plan. En mêlant cette *sprezzatura* à la basse continue, de récente apparition, Caccini sème ainsi les bases du fulgurant développement des genres vocaux des siècles à venir.

Cet enregistrement révèle diverses facettes de cet art vocal nouveau : il commence par des œuvres de Caccini, continue avec celles de créateurs de style comme Girolamo Frescobaldi ou les miracles madrigalistes de Sigismondo d'India, puis aboutit aux pièces fascinantes du poète compositeur Benedetto Ferrari, actif à Venise et Vienne dès le milieu XVIIe siècle.

Rosa Domínguez interprète ces œuvres à partir du texte, en donnant corps, avec une grande ferveur, au « je » des créations poétiques, généralement victimes de peines d'amour. Les nombreuses strophes de ces chansons, soutenues par une basse continue extrêmement flexible et imaginative, permettent le récit d'histoires complètes. Le recours à des moyens réduits (deux instruments à cordes pincées) favorise le plein essor de l'expressivité vocale, en créant ainsi de nouveaux espaces musicaux dans le sillage imaginé par Caccini et sa « nouvelle musique ».

NOTIZEN (DEU)

Selten war Neue Musik von solcher Frische und solchem Wagemut wie zu Beginn des 17. Jahrhunderts. Giulio Caccini fordert 1602 in seinem programmatischen Druck *Le Nuove Musiche* eine neue Beziehung von Musik und Text, die er mit dem Begriff der *sprezzatura* (das Singen tritt hinter den Text zurück) pointiert zusammenfasst. Gekoppelt mit dem neu entwickelten Generalbass schuf er damit einen fruchtbaren Nährboden für die rasante Entwicklung der vokalen Gattungen in den nächsten Jahrhunderten.

Die Aufnahme zeigt unterschiedliche Facetten der neuen solistischen Vokalkunst, angefangen mit Werken aus Caccinis Drucken, über stilbildende Meister wie Girolamo Frescobaldi, bis zu den madrigalesken Wundern Sigismondo d'Indias. Die mitreißenden Stücke des in Venedig und Wien tätigen Dichters und Komponisten Benedetto Ferrari bilden den Schlusspunkt in der Jahrhundertmitte.

Rosa Domínguez interpretiert die Werke ganz aus dem Text heraus und verkörpert mit innerem Feuer das zumeist Liebesqualen erleidende «ich» der hochstehenden Dichtungen. In zahlreichen Strophen erzählt sie vollständige Geschichten und nutzt dabei die Möglichkeiten des extrem flexiblen und farbenreichen Basso continuo zweier Zupfinstrumente. Die Reduktion der Mittel führt zu einer Steigerung des vokalen Ausdrucks und schafft neue musikalische Freiräume, ganz im Sinn der »Neuen Musik« Caccinis.